

Auđindu'lu vorbindu astfelu.	Wenn man ihn so reden hört.
Spusu pe fađiă, curatu.	Offenherzig gesagt.
Vedėndu'lu astfelu, lu-ađi	Wenn Sie ihn so sehen, so
lua dreptu unu omu de	sollten Sie ihn für einen
rindu.	gemeinen Mann halten.
Pănă la douė talere.	Bis auf zwei Thaler.
La începutulu unei cărđi.	Zu Anfange eines Buches.
Prin multă citire.	Durch vieles Lesen.
Fără scirea părinđiloru sėi.	Ohne Wissen seiner Eltern.
Socotindu de la începutulu	Vom ersten an gerechnet.
lunei.	
De departe, de aprópe.	Vom weiten, nahe.
Dioa, nóptea.	Am Tage, Nachts.
Fórte de diminėđă.	Sehr früh.
De vreme.	Früh.
Índată.	Sogleich.
Cu sila.	Mit Gewalt.
De bună, de rea umóre.	Guter, übler Laune.
Pe căt se póte.	So gut man kann.
Din ce în ce mai multu.	Immer mehr.

## 4.

Ín vieđa mea, de când tră-	In meinem Leben, von jeher.
escu.	
Dintr'o dată, de o dată.	Auf einmal.
Positivu ? seriosu ?	Wirklich ? im Ernste ?
Cu atătu mai multu.	Um so mehr.
Apoi.	Ferner.
De sus pănă josu, de totu.	Von Grund aus.
Verbalu.	Mündlich.
Din tótă inima mea.	Von ganzem Herzen.
De ambele părđi.	Von beiden Seiten.
Din parte'mi, în numele	Meinerseits, in meinem Nah-
meu,	men.
Ínapoi.	Zurück.
Din vedere.	Von Ansehen.
Din lipsă de timpu, de banı.	Aus Mangel an Zeit, an Geld.
N'aveđi pentru ce, n'aveđi	Sie haben nicht Ursache.
cuvıntu.	
Să vedemu, de ce e vorba ?	Nun, wovon ist die Rede ?
Din nou, de isnóvă.	Von Neuem, auf's Frische.